



By God's grace, we will press on to be...

靠著恩典,我們要竭力追求,成為...

1. A Christ-centered community with vibrant worship and fervent prayer.
一. 一個以基督為中心,帶著活潑有力的敬拜與熱切禱告的群體。
2. Diverse in makeup but united in God's truth and genuine loving care.
二. 一個多樣化,但在神的真道上合一,並以真誠的愛相待的群體。
3. An effective team serving joyfully with global and local impact for the Gospel.
三. 一個喜樂事奉,滿有果效,在本地與遠處有影響力廣傳福音的團隊。
4. A blessing to other North-American Chinese churches as a resource and a positive model.
四. 一間能夠提供資源,成為模範,以致能夠祝福其他北美華人教會的教會。

馬利蘭中華聖經教會
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879
Tel: 301-924-4855 • Church Website: www.cbcm.org

中文主日實體/網上敬拜

洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

永頌上主; 永活全能神; 主耶和華是我牧者

序樂/宣召
李秋波弟兄
謝路明姊妹
俞胡蓉姊妹
祈禱/榮耀頌
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 加拉太書 4:21-31
信息: 「誰才是亞伯拉罕的後代?」

三一頌/祝福/歡迎/報告

洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

來頌揚創造主; 響應; 仰望十架; 聖潔主

奉獻

歡迎/報告

讀經

羅馬書 13:1-5; 提摩太前書 2:1-4

信息

「常見的信仰難題(四)-政教分離?」

回應: 你是我的神

祝福

講員: 鄭會淦牧師

領會/領詩: 余文耀弟兄

司琴: 唐周明慧姊妹

蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

有一位神; 我需要有你在我生命中; 愛你到底

序樂/宣召
劉晨弟兄
蒲柯碧琴師母
祈禱/榮耀頌
張愛軍弟兄
程德鵬牧師

在禱告中敬拜
在話語中敬拜
在聆聽中敬拜

讀經: 創世記 2:4-9, 15-17; 3:1-8
信息: 「失去伊甸的計畫」
大綱: 1. 神創造人類的美意 2. 神允許墮落的心意

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「耶穌對他們說:『我實實在在告訴你們, 你們若不吃人子的肉, 不喝人子的血, 就沒有生命在你們裡面。吃我肉、喝我血的, 就有永生, 在末日我要使他復活; 因為我的肉是真正的食物, 我的血是真正的飲料。吃我肉、喝我血的人, 就住在我裡面, 我也住在他裡面。正如永活的父差遣了我, 我也因父活著; 照樣, 吃我肉的人也必因我而活。這就是從天上降下來的食物, 不像嗎哪, 你們的祖宗吃過, 還是死了; 吃這食物的, 必活到永遠。』」

約翰福音六章五十三至五十八節 (引自新譯本)

English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Elder John Lei

Singspiration Daniel Cheng

Message Pastor Hugo Cheng

“A Convenient Death for An Inconvenient Life”
- John 11:45-57; 12:9-11

Benediction

Welcome & Announcements Elder John Lei

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Patrick Ho

Praise Singing

Message Pastor Steve Eatmon

“Paul and Timothy: A Study in Discipleship”

Closing Prayer

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

Monthly Scripture: “Jesus said to them, ‘I tell you the truth, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you. Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up at the last day. For my flesh is real food and my blood is real drink. Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in him. Just as the living Father sent me and I live because of the Father, so the one who feeds on me will live because of me. This is the bread that came down from heaven. Your forefathers ate manna and died, but he who feeds on this bread will live forever.’”
John 6:53-58

教會動態

1. 長老會:

- (1) 洛城國語堂傳道申請者盛新光長老, 將於下星期六 (9/21) 下午 2 時在副堂有專題講座: 「工作與事奉, 如何來平衡?」。下主日 (9/22) 下午 1 時半在副堂有「認識與會面/問與答」, 請弟兄姊妹預留時間參加及代禱。
- (2) 歡迎楊鵬弟兄於今年 9/9 至 12/8 出任洛城國語堂傳道部的實習同工, 請在禱告中記念他. 求神藉這次實習經歷裝備楊鵬弟兄, 也求神藉著他的事奉幫助洛城國語傳道部今年秋季的各項事工。

- ### 2. 宣道部:
- (1) 以下的宣教隊伍將於指定日子的下午 1 時在交誼廳午餐時間分享他們的宣教事工。
 - (2) 請參閱吉爾吉斯斯坦冬令營宣傳單. 向普世豐盛生命中心申請的截止日期為今日, 向 CBCM 的申請截止日期為 10/1.
 - (3) 請預留時間參加 10/6 的全球焦點主日 - 「福音在拉丁美洲的現況」。

日期	隊伍
九月二十二日	紐約多加隊伍
十月十三日	波蘭隊伍

- ### 3. 傳道部:
- 在這個動蕩不安、人心惶惶的世界裡, 您是否有真平安與真幸福? 在這個高科技發達的繁忙時代, 您是否有內心的自由和心靈的淨土? 在這價值觀扭曲的社會, 您是否有無奈的嘆息? 如果您想認識真理, 找到生命的活水源頭, 得到自由、平安和喜樂, 獲得真幸福, 來幸福小組一探究竟. 國語堂幸福小組活動 9/21 至 11/10 舉辦, 共有 5 個聚會時間:
- 幸福小組 1: 9/21 - 11/9, 上午 10:00-11:30, B03/05 教室
幸福小組 2: 9/22 - 11/10, 下午 2:00-4:00, B15 教室
幸福小組 3: 9/28 - 11/9, 晚上 6:00-8:00, B9 教室
幸福小組 4: 9/21 - 11/9, 晚上 8:00-9:00, Zoom 會議室: 893 6071 8083, 密碼: 645 953
幸福小組 5: 9/21 - 11/9, 早上 8:00-9:15, Zoom 會議室: 702 4268 550, 密碼: 2022
- ### 4. 洛城的安全團隊謹提醒所有志願同工, 今日中午 12:45 將舉行消防演習訓練. 請在詢問台集合. 如有任何疑問, 請聯繫 Toby Shannon 202-359-9690.

5. AWANA:

- (1) 洛城堂: 於 10/4 開始至明年 5/16, 每月頭三週的週五晚上 7 時-8 時半聚集 (除蒙郡公立學假期或公眾假期外). Cubbies 班: 3-4 歲, Sparks 班: 幼稚園至 2 年級生, T&T 班: 3 至 5 年級生, 報名鏈接於 [此](#). 如有意願參與服事, 請聯絡 children.dept@cbcm.org.
- (2) 蓋城堂: 於 9/20/2024 至 5/16/2025 每週五晚上 7:30 在蓋城堂舉行. 註冊現已開放, 鏈接於 [此](#). 我們有 3 至 4 歲的 Cubbies, 幼兒園至 2 年級的 Sparks, 3 至 5 年級的 T&T, 6 至 8 年級的 Trek, 以及 9 至 12 年級的 Journey. 歡迎於 9/20, 6 時半參加我們的開幕晚餐, 請於 9/18 [此](#) 回覆. 如欲了解更多詳情和問題, 請聯絡雷應遠長老 john.lei@cbcm.org 或林吳思樺執事 fiona.lin@cbcm.org.

洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 edward.jiang@cbcm.org.

3. 國語堂主日學: 「撒母耳記上下」、「約翰一二三書及猶大書」、「舊約綜覽(下)」、「會員班(洗禮/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班」: 上午 11 時半
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫梁鄭傳嬌姊妹 rebecca.leung@cbcmgroups.org.
5. 粵語堂主日學: 「舊約文化欣賞」、「活出神主權的世代-但以理書」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班」: 上午 11 時半
6. 粵語堂負責排桌椅: 九至十一月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.

蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 christopher.poh@cbcm.org.
3. 成人主日學: 「向清教徒學習靈命塑造」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班」: 上午 11 時半
4. 兒童部:
 - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
 - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
5. 今日敬拜後, 將舉行細胞小組同工月會, 請大家預留時間並帶你的午餐來出席. 我們將分享各細胞小組的近況、並討論秋季教會活動和將要開始的幸福小組的有關事宜. 如有任何疑問, 請與張愛軍弟兄聯絡 aijun.zhang@cbcmgroups.org.

2024 年 9 月 15 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(9/08/2024)福音班有 6 位(實體)慕道友, 慕道班沒有慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續為福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25AM-12:30PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM [請點擊此處登入](#).

「心的避難所」- 福音影片

個子嬌小的林心乙, 22 歲投身美軍的行列. 曾任美軍 101 空降師支援中東戰場, 兩度被派往美伊戰爭前線, 數度躲過炸彈攻擊, 與死神擦身而過, 也眼見同袍戰死與輕生. 這讓從小學音樂的她, 竟然失去音感與世隔絕, 才得知是罹患了創傷後壓力症候群. 醫生曾宣判她可能一

輩子無法痊癒... 在林心乙每次脆弱無助時, 是什麼力量扶持她渡過生命的難關? 她的經歷對我們的生命有何衝擊? 請來聽福音.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30AM-12:30PM)

「基要真理答疑」(教師: 唐世朗弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

Meetings this week 本週聚會: www.cbcm.org

Tuesday 週二 9/17

- Rockville: Pilgrim Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 天路國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 pilgrim@cbcmgroups.org

Wednesday 週三 9/18

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, online meeting
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 kindness@cbcmgroups.org
- Rockville/Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting
洛城/蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 tongxing@cbcmgroups.org.

Thursday 週四 9/19

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 community.center@cbcmgroups.org
講員: 張國禾弟兄

Friday 週五 9/20

- Rockville: Teens Group – "Ultimate Authority 2", 8 PM, in Chapel
洛城堂: 少年團契-「終極權威(二)」晚上八時在副堂
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study, 7:30 PM, B11/13
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B11/13 課室, 聯繫 faithful.young@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 huasheng@cbcmgroups.org
- Gaithersburg: Children's and Teens' Awana, 6:30 PM, Kick-off Dinner & 7:30 PM, Opening Program, in-person
蓋城堂: 「兒童及少年 Awana」, 週五晚上六時半的開幕晚餐及七時半的開幕式, 實體聚會

Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

Building Operations Worker, Raymond Tong, will be off on 9/20.
唐利文會堂維護員將於九月二十日休假一天.

Condolences 哀悼:

Lydia Tan's (Rockville English Congregation) father called home to be with the Lord on Monday, 9/9 in Singapore. May God's comfort and peace be with Lydia and her family.

陳孫玉芬姊妹(洛城英語堂)的父親於九月九日在新加坡安息主懷, 求主親自安慰玉芬姊妹及其家人。

GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. BOE:

- (1) Elder Steve Sheng, a minister applicant from the Rockville Mandarin congregation, will give a special lecture "How to balance work and ministry?" in the Fellowship Hall next Saturday (9/21) at 2 PM. Next Sunday (9/22) there will be a "Meet and Greet/Q&A" in the Chapel at 1:30 PM. Please save the date and pray for this.
- (2) Welcome Brother Yve Yang to serve as the RM Evangelism Department intern from 9/9 to 12/8 this year. Please pray that God will equip him for this internship experience, and for his Evangelical ministries in RM this fall.

2. Missions Dept.: (1) The following missions teams will be sharing at the Sunday Lunch Fellowship at 1 PM in the Fellowship Hall. (2) Please see flyer for Kyrgyzstan Winter Camp. Application deadlines: Global Life Enrichment Center 9/15, CBCM 10/1. (3) Mark your calendar for 10/6, Global Focus Sunday. Focus: "The State of the Gospel in Latin America".

Date	Team
September 22	Brooklyn, Summer Splash Team
October 13	Poland Team

3. The Safety Team reminds all volunteers that there is a hands-on fire drill training TODAY at 12:45 PM. Please meet at the Information Desk. Contact Toby Shannon at 202-359-9690 for any questions.
4. Evangelism Dept: By God's grace, we have 5 Happiness Group (HG) Teams this season (please see flyer for details). WE NEED YOUR HELP! Please prayerfully consider 1) being a participant by bringing one or more guests to attend HG and/or 2) joining a prayer team to pray for HG teams. Please contact Debbie at Debbie.hsu@cbcmgroups.org for any questions and/or please let her know how you like to be involved and be part of the HG Movement! To God be ALL the Glory!
5. Save the date for AWANA:
 - (1) Rockville Campus: Meets the first 3 Fridays of each month from 10/4/2024-5/16/2025 at 7-8:30 PM. Children's Choir (2nd grade+) will follow from 8:30-9:30 PM. Register for Cubbies (ages 3-4), Sparks (K-2nd), and/or T&T (grades 3-5) [HERE](#). Contact children.dept@cbcm.org if you are available to help disciple our children through Awana this year.
 - (2) Gaithersburg Campus: Meets on Fridays from 9/20/2024 to 5/16/2025 at 7:30 - 9 PM. We are offering Cubbies for ages 3 to 4, Sparks for ages kindergarten to 2nd, T&T for grades 3 to 5, Trek for grades 6 to 8, and Journey for grades 9 to 12. Register [HERE](#). Join us at 6:30 PM on 9/20 for the Kick-off Dinner. RSVP [HERE](#). For more details and questions, contact Elder John john.lei@cbcm.org or Fiona Lin fiona.lin@cbcm.org.
6. BOOKS FOR ZAMBIA: Our church plans to send books to support the new seminary library in Zambia. You can donate books on commentaries, biographies, church history, and systematic theology. Due to

the terrific response, the book drive has been extended to 9/15, TODAY. For details see [Zambia Library Project](#).

ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, “Conversational Apologetics”, “Galatians: Freedom in Christ” and “Membership Class (Baptism/Transfer)”.
2. Teens’ Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, “Gospel of Mark”
3. The Young Families Fellowship meets at 9:45 AM in Room B15.

GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: “The Book of John”, in Room 210; Membership Class (Baptism/Transfer) in Chapel, 11:30 AM-12:30 PM
2. Teens’ Sunday School: “Journey Advocates”, 11:30 AM in Room 226
3. Children’s Dept.:
 - (1) Toddlers to 5th grade: 10:00 AM, Room 224
 - (2) Children’s Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
4. Mid-Autumn Festival - GE Family Fellowship: Potluck dinner and fellowship, Wednesday 9/18 6-8:30 PM **OR** Saturday 9/21 4-7 PM. Join whichever date is most convenient. For more details, see insert or contact Michael Lim at michael.lim@cbcmgroups.org or text 301-633-8066.

KYRGYZSTAN

CULTURAL EXCHANGE CAMP

中英文化交流營

RECRUITING university students,
professionals, teachers etc.
- Mature believers aged 18 and above
- Fluent in English and/or Chinese

DATE: Jan. 1-14, 2025
(College Camp: Jan. 4-7)
(University Camp: Jan. 8-11)

COST: *Airfare + US\$500*
報名: 貴教會宣委會(宣教同工)
普世豐盛生命中心 (Pastor Jean)



Deadline:
9/15 報名截止

中亞吉爾吉斯斯坦 穆斯林國家
與大學生建立關係 傳送十架愛

Click the following links for related videos
Story of IUCA 大學的故事
<https://youtu.be/Siq28T0uFBc>
202301營會活動



徵召
短宣隊員



(Mid-Autumn Festival GE Family Fellowship)

中秋节团圆

God's Family
in Fellowship

Bible, Fellowship, Potluck,
Prayer, and God's
Amazing Work!
(Acts 2:42-43)

WHO

GE Members and Regular
GE Worship Attendees

WHY

Come and build wider, deeper,
purposeful and joyful bonds together
within our growing GE family!

WHERE

Location/Hosts TBD

There will be 2 Meetings
(people can come to whichever meeting time that works for them)

WHEN

Wednesday September 18 (6-8:30pm)
6pm Dinner and Fellowship
7pm Bible and Prayer
Ending ~ 8:30pm

OR

Saturday September 21 (4-7pm)
4pm Fellowship
4:30pm Bible and Prayer
6pm Dinner and Fellowship
Ending ~ 7pm

☎ text 301 633 8066 🌐 email Michael.lim624@gmail.com 📍 contact Michael Lim

2024 English Happiness Group Teams

Team Light: Tuesdays 7:30 - 8:30 PM

(10/1, 10/8, 10/15, 10/22, 10/29, 11/5, 11/12)

Meeting ID: 823 4590 2206; Passcode: TheLight

Team Good News: Thursdays 7:30 - 8:30 PM

(10/3, 10/10, 10/17, 10/24, 10/30 (Wed), 11/7, 11/14)

Meeting ID: 612 203 5646; Passcode: Faith2024

Team Joy: Saturdays 7:30 - 8:30 PM

(10/5, 10/12, 10/19, 10/26, 11/2, 11/9, 11/16)

Meeting ID: 849 3580 4158; Passcode: Friends

Team Grace: Sundays 4 - 5 PM

(10/6, 10/13, 10/20, 10/27, 11/3, 11/10, 11/17)

Debbie Hsu's Residence in Derwood, MD

(debbie.hsu@cbcmgroups.org)

Team Hope: Sundays 6 - 8 PM

(10/6, 10/13, 10/20, 10/27, 11/3, 11/10, 11/17)

John Lei's Residence in Germantown, MD (john.lei@cbcm.org)

Final week, Thanksgiving Luncheon on 11/23

More information, email Debbie at debbie.hsu@cbcmgroups.org

Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

Gilbert & Ming Soo Hoo - SIM 司徒松熾夫婦-國際事工差會

Field: Singapore 工場: 新加坡

Ministry: Gilbert - Teaching at a Bible College; Ming - Providing Christian counseling and conducting workshops. (Gilbert-在聖經學院任教; Ming-提供基督徒輔導並舉辦工作坊)

- ◆ Ming had recently led a 2-day seminar, Shalom Healing Therapy (SHT), a comprehensive God-centered integrative therapeutic approach. SHT differs from other approaches in that it has strong components of both psychotherapy technique and a theological foundation that depends on being filled with the Spirit, rather than clients being independently capable of self healing. Pray that SHT be widely accepted and utilized in professional counseling circles.
- ◆ Pray for God to guide us in developing a Shalom Healing Discipleship program for the churches.
- ◆ SIMEA has been mobilizing on recruiting a number of people with business experience or with significant marketplace backgrounds. This development signals a shift in missions strategy, although the majority of missionaries still pursue the traditional avenues of service. Pray for Gilbert's series of messages and Business as Missions (BAM) involvement.
- ◆ Pray for continued good health as we serve the Lord faithfully.
- ◆ Pray for protection of SIM missionaries stationed throughout the world as they faithfully serve the Lord.
- ◆ Ming 最近主持了為期 2 天關於沙龍療法 (SHT) 的研討會. 這是一種以神為中心的全面綜合治療方法. 它與其他療法的不同之處, 在於它在心理治療技術和神學基礎上都有強大的基礎; 它的治療是倚靠被聖靈充滿, 而不是靠病人的自癒能力. 求神讓這種療法能在專業諮詢界廣泛地被接納和使用.
- ◆ 求神引導我們為教會建立起關於沙龍療法的門訓計劃.
- ◆ SIMEA 一直在積極招募一些具有商業經驗或豐富職場經歷背景的人. 儘管大多數宣教士仍然採取傳統方式來傳福音, 但這種發展意味著宣教策略正在轉變. 請為 Gilbert 所傳講的一系列信息以及他在企業宣教 (BAM) 領域的參與來禱告.
- ◆ 求神讓我們有健康的身體, 能繼續忠心地事奉主.
- ◆ SIM 有許多宣教士在世界各地忠心事奉, 求神保守他們.

Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告 - www.barnabasaid.org

In the chaos and violence of strongly Islamic Libya, with two rival governments and innumerable armed groups, even the Christians with jobs live very difficult lives. No one wants to rent premises out to tenants who would use them for Christian worship. Pray that this ever-changing Christian community may be able to comfort, encourage, and edify each other, finding strength and hope in the Lord.

在伊斯蘭主義勢力極強的利比亞, 有著兩個彼此敵對的政府及無數武裝的團體, 國內是一片混亂和暴力. 即使是有工作的基督徒也過著非常艱苦的生活. 沒有人願意將地方租給基督徒作禮拜的用途. 請為這個總在動亂中的基督徒社群禱告, 好讓他們能夠互相安慰、鼓勵和造就, 在主裡找到力量和希望.

秋季主日學班 Fall Quarter Sunday School Classes

洛城堂 Rockville	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 舊約文化欣賞 - B11/13 粵 (二): 活出神主權的世代 - 但以理書 - B15 粵 (三): 會員班 (洗禮/轉會) - B16 粵 (四): 慕道班 - B14	國 (一): 撒母耳記上下 - B03/05 國 (二): 約翰一二三書及猶大書 - B09 國 (三): 舊約綜覽 (下) - B07 國 (四): 會員班 (洗禮/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	1. Conversational Apologetics - B09 2. Galatians: Freedom in Christ - B11/13 3. Membership Class - B16 4. Young Family fellowship - B15	Youth 9:45am Gospel of Mark • Middle Schoolers - B03/05 • High Schoolers - B08
蓋城堂 Gaithersburg	國語 10:00am	(一) 向清教徒學習靈命塑造 - 交誼廳 (二) 會員班 (洗禮/轉會) - R226 (三) 慕道班 - R225	
	English/ Youth 11:30am	1. The Book of John for Adults - R210 2. Membership Class - Chapel	Journey Advocates for Teens - R226

上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G	
292	195	290	62	79 (M) 30 (E)	11 (C)

上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

106	85	57 (Eng.)	35 (Youth)	81	39 (M) 20 (E)	2 (Y) 16 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

Senior Pastor: Rev. Hugo Cheng
Cantonese Pastor: Rev. Vitus Cheng
English Pastor: Rev. Steve Eatmon
English Pastor: Rev. John Tung
Mandarin Pastor: Rev. Edward Jiang
Mandarin Pastor: Rev. Christopher Poh
Global Outreach & Women's Minister: Isabel Lee
Youth Director: Dorothy Lau
English Minister: Felix Chiu

主任牧師: 程德鵬牧師
粵語牧師: 鄭會淦牧師
英語牧師: 伊明恩牧師
英語牧師: 董溥強牧師
國語牧師: 蔣淙昕牧師
國語牧師: 蒲介珉牧師
全球外展與婦女事工: 李貝文傳道
少年事工: 劉欣寧主任
英語傳道: 丘沛毅傳道